



# SKÖTSELRÅD

EN CARE INSTRUCTIONS  
FI HOITO OHJEET



## TRÄ

Trä är ett levande material, och precis som alla naturmaterial ändrar träets utseende med tiden. Alla träslag har sin charm, men vissa egenskaper har de gemensamt. Var rädd om din trämöbel och sköt den enligt råden nedan, så får du glädje av den under lång tid framöver!

- Placera inte möbler av massivt trä i starkt solljus, mot värmeelement eller i utrymmen där det förekommer kraftiga värme- och fuktväxlingar.
- Använd underlägg till heta kastruller och formar som ställs på träytor.
- Torka direkt upp vätska som spills.
- Kontrollera då och då att monteringsbeslag och skruvar är väl åtdragna.
- Tänk på att iläggsskivor (till matbord) som inte används kontinuerligt kommer att få en avvikande kulör mot bordsskivan p.g.a. slitage och att trä åldras/mörknar över tid.
- I vildek tillåter vi en större variation av färger, kvistar och beroende på årstiden kan sprickor förkomma, dessa är naturliga inslag i ytan.
- Använd aldrig sprit eller starka organiska lösningsmedel för rengöring.

### LACKERAD / MÅLAD YTA

Vid behov torkas möbeln av med lätt fuktad trasa och ett mildt ofärgat rengöringsmedel.

### OLJAD YTA - naturell & pigmenterad olja

Vi behandlar möbeln med olja före leverans. Möbler med oljebehandlade ytor ska behandlas med möbelolja/vitpigmenterad olja redan innan de används och sedan regelbundet, två till tre gånger per år. Detta gäller särskilt bordsskivan som behöver oljas in för att upprätthålla motståndskraften mot fläckar och repor. Före inoljning måste möbeln rengöras. Avlägsna smuts och fett med en trärengöring avsedd ändamålet.

Den dagliga skötseln kan du ombesörja med ljummet vatten och mild rengöringsmedel. En oljad möbel behöver regelbundet underhållas med olja för att behålla sin motståndskraft mot fläckar och för att undvika torrsprickor i träet. Hur ofta du måste olja din möbel beror på hur mycket slitage den utsätts för.

Vitolja och brunolja innehåller pigment, som gör ytan ljusare respektive mörkare ju mer olja man lägger på. Möbeln blir lika lättskött som med naturell olja, men kräver lite mer arbete för att återställas till nyskick. Du bör vara mer noggrann med att underhållsolja en vitoljad/brunoljad möbel för att undvika att pigmentet nöts bort och ger en flammig yta.

Vilken möbelolja och underhållsolja som ska användas rekommenderas av er möbelhandlare.

OBS! Trasor med naturell olja kan självantända när de torkar och måste därför brännas eller läggas i en väl försluten glasburk.

## LAMINAT

En laminerad/melaminbelagd möbel är ofta, till skillnad från till exempel trämöbler, mindre känsliga för variation i temperatur och luftfuktighet. Dock kan ytan skadas/repas av keramiska föremål så skydda ytan med underlägg. Torka av ytan med vatten och mildt rengöringsmedel. Det är viktigt att använda rengöringsprodukter avsedda för laminat, ej med slipmaterial.

## MARMOR

Marmor består av tät polerad kalksten och är ett poröst material som kan innehålla små kratrar och mindre repor samt är känslig för fukt. Det är därför viktigt att du skyddar ytan mot vätskor genom att alltid använda underlägg och torka upp spilld vätska direkt. Använd aldrig sura rengöringsmedel på ytan. Om ytan med tiden blir matt och du vill polera upp den, fråga din möbelbutik om bästa behandlingen.

## METALL

Metallmöbler är mycket lätta att hålla rena, torka bara av med en lätt fuktad trasa. Svåra fläckar eller smuts kan lösas upp med tvålatten och torkas sedan bort med en torr trasa.



# TYG

## TEXTILIER

Rengör vid behov med ett medel avsett för textilbeklädnad, vi rekommenderar skumtvätt. Efter rengöring skall textilen återimpregneras med avsett medel för att skydda mot noppning, solblekning och smuts. Impregneringen gör också att fläckar lättare går att få bort.

## SAMMET

Bli av med märken och avtryck genom att stryka lätt med handen över luggen. Vid mer beständiga tryckmärken kan man ånga från ångstrykjärn och kamma luggen lätt med handen. Var försiktig då vattendroppar från strykjärnet kan missfärga tyget.

Sammet är känsligt för vatten, undvik att rengöra tyget med en våt trasa. Om du spiller vätska på sammet så sug upp det med en torr trasa eller hushållspapper. Undvik att gnugga på sammeten då luggen är känslig och märken kan uppstå. Rengör tyget med hjälp av en dammsugare med borste.

## PU - POLYURETAN

PU skall behandlas två till tre gånger per år, alternativt vid behov. Använd en fuktad, mjuk bomullstrasa och ett medel avsett för rengöring av PU. Medlet måste ha förmågan att rengöra på djupet och ta bort skadligt fett från hud, hår eller olja. Fetterna riskerar annars att lösa upp polyuretanfettet och få ytan att krackelera eller lossna. Endast vatten och tvål räcker inte för rengöring – använd heller inte medel avsedda för läder.

## MF - MICROFIBER

Rengör vid behov med ett rengöringsmedel som är avsett för microfiber – vi rekommenderar skumtvätt. Efter rengöring skall microfibern återimpregneras. Använd ett medel som är avsett för microfiber så skyddar du möbelen mot noppning, solblekning, friktionsskador och smuts. Impregneringen kan också bidra till att det blir lättare att ta bort fläckar.

# SKINN & LÄDER

Läder ska behandlas med läderkräm två gånger per år, eftersom effekten av läderkräm varar i omkring sex månader beroende på användning och nötning. Genom att använda läderkräm fördröjer du solblekning och förhindrar krackelering. Vid behov kan lädret rengöras med en lädertvål eller mild tvållösning för borttagning av smuts och fett. Efter rengöring skall alltid en läderkräm användas för att återinfetta lädret och återställa PH-värdet. Använd endast medel avsedda för läder och skinn.

## FÅRSKINN

Vi använder oss av Australiska fårskinn från de bästa farmarna där vi också vet att miljö och djurskydd sätts i främsta rummet. Två fårskinn är aldrig identiska, innebär att färdig produkt kan variera i utseende, både när det gäller nyans och struktur. Våra leverantörer använder sig av den miljövänliga färgningsprocessen-ECO-TAN™.

- Då damm och smuts kan samlas i botten av fårskinnet bör du regelbundet vädra och dammsuga din möbel. Detta får även ullen att resa sig och få mer volym.
- Använd klädvårdsklisterrulle för löst sittande smuts.
- Fläckar avlägsnas enklast genom att man varsamt baddar med en lagom fuktad trasa. Använd ett mildt flytande tvättmedel, t ex ullschampo, om det behövs. Badda därefter ytan försiktigt med rent ljummet vatten. Tänk på att vara sparsam med mängden vatten då fårskinnet ej får genomvåtas.
- Efter rengöring bör möbelen torka i rumstemperatur och inte nyttjas under torktiden.
- Direkt solsken eller starka lampor kan orsaka färgförändringar i ullen.



## WOOD

Wood is a living material that changes appearance with time. Take care of your wooden furniture and follow the advice below and you will enjoy it for a long time to come!

- Do not place furniture near a heat source due to risk of cracking if the material gets too dry.
- Always protect the furniture against hot items, strong solvents and moisture
- Liquids shall immediately be wiped away if spilled.
- Periodically check the screws and fittings so they are properly tightened.
- If the furniture has an extension, it can be wise to pull it out on a regular basis. It will then mature in the same rate as the rest of the furniture.
- In wild oak we allow a greater variety of colors, twigs and depending on the season also cracks can occur. These are natural elements of this wood.
- Never use alcohol or strong organic solvents for cleaning.

### LACQUERED / PAINTED SURFACE

Clean with water or a mild soap solution. Use a well wrung, damp and soft cotton cloth.

### OILED SURFACE - natural & pigmented oil

We treat the furniture with oil before delivery. It is recommended that furniture's with oiled surfaces should be treated with furniture oil before it is being used for the first time and then on a regular basis, two to three times per year. This applies especially to the tabletop that needs to be oiled more frequent to maintain resilience against dryness and scratches. Before oiling the furniture it must be cleaned. Remove dirt and grease with wood cleaners intended for the purpose.

You can take care of the daily care with lukewarm water and mild detergent. An oiled piece of furniture needs regularly maintained with oil to maintain its resistance to stains and to avoid dry cracks in the wood. How often you need to oil your furniture depends on how much wear and tear it is exposed to.

White oil and brown oil contain pigments, which make the surface lighter and darker the more oil you apply. The furniture is as easy to maintain as with natural oil, but requires a little more work to be restored to new condition. You should be more careful about maintenance-oiling a white-oiled / brown-oiled piece of furniture to avoid the pigment being worn away and giving a flammable surface.

Which furniture oil and maintenance oil to use that is recommended by your furniture dealer.

NOTE! Rags with natural oil can ignite spontaneously when they dry and must therefore be burned or placed in a tightly closed glass jar.

## LAMINATE

Laminate/melamine furniture is often, unlike for instance wooden furniture, less sensitive to variations in temperature and humidity. However, the surface can be damaged/scratched by ceramic objects and therefore important to protect the surface with placemats & coasters.

Wipe the surface with water and washing-up liquid. It is important that you use a cleaning product for laminate.

## MARBLE

Marble consists of tightly polished limestone and is a porous material that may contain small craters and small scratches, and is sensitive to moisture. It is therefore important that you protect the surface against liquids by always using placemats & coasters and wipe up any spills immediately. Never use acidic cleaning products on the surface. If the surface with time becomes dull and you want to polish it up, ask your furniture store about the best treatment.

## METAL

Metal furniture is very easy to keep clean. Simply wipe with a damp cloth. Stubborn stains and dirt can be dissolved with mild soapy water. Always wipe dry with a clean, dry and soft cotton cloth afterwards.



# FABRIC

## TEXTILES

If necessary, clean with a detergent intended for textiles and fabrics, we recommend foam wash. After cleaning, the fabric needs to be re-impregnated with a product intended for protection against pilling, fading and dirt. The impregnation also makes new stains that might occur easier to remove.

## VELVET

The top part of the velvet is small hairs that are very sensitive to pressure and force. If you have pressure marks on your textile try to comb the textile with your hand. If there is more permanent pressure marks try very gentle to steam the surface with steam from an iron. Be very careful since water from the steam iron might decolor the textile.

If you get liquid on your textile be really careful when cleaning since the Velvet is very sensitive to water. Use a dry cloth or soft paper to absorb the liquid from the textile. Avoid to rub the textile since the pile is very sensitive and marks may occur. Clean the textile with a vacuum cleaner use the brush with long hairs to avoid marks from the Vacuum cleaner.

## PU - POLYURETHANE

PU should be treated two to three times per year, or when necessary. Use a damp, soft cotton cloth and a detergent intended for cleaning PU. Make sure it is a deep cleaning detergent that is able to remove harmful grease from the skin, hair or oil. The grease could otherwise dissolve the polyurethane surface and make it crack or fall off. Only water and soap is not enough for cleaning – do not use detergent intended for the leather either!

## MF - MICROFIBRE

Spots/speckle should be removed with textile cleaner (Leather Master) or similar compound on a sponge. If the fabric is very dirty it is most likely that it must be washed several times to be able to remove all dirt. Always test first on a non-visible area to see the result before start to clean the whole furniture. If use too much water, there can be visible water spots like rings or similar in this case the whole furniture must be cleaned again with less water.

# LEATHER

The leather should be treated with leather cream twice a year, as the effect of leather cream lasts about six months depending on use and wear. Using leather cream delays sun-fading and prevents cracking. If necessary, the leather can be cleaned with a leather soap to remove dirt and grease. After cleaning, always use a leather cream to re-grease the leather and restore the pH level. Only use products intended for leather care.

## SHEEPSKINS

We use sheepskins from the best Australian farms where we know the environmental and animal welfare concerns are met to the highest degree. As sheepskin are a natural product they are never identical and may vary in both hue and structure. The colour chart and the finished product can therefore vary slightly. Our manufacturers are using the Eco-friendly dyeing process ECO-TAN™.

- As dust and dirt can gather in the bottom of the sheepskin we suggest regularly airing and vacuuming your armchair. This also helps to retain the body and the volume of the sheepskins.
- Use an adhesive roller for the loose visible dirt.
- Stains can be removed easily by gently using a slightly damp cloth. Use a mild liquid detergent or a wool shampoo if necessary. Remember to be careful with the amount of water as the sheepskin should not become soaked through.
- After cleaning let the chair dry in room temperature. Do not use it during the drying period.
- Direct sunlight can cause colour changes in the wool.



## PUU

Puu on elävä materiaali, ja kuten mikä tahansa luonnonmateriaali, puun ulkonäkö muuttuu ajan myötä. Kaikilla puulajeilla on viehätyksensä, mutta joillakin ominaisuuksia, joita heillä on yhteisiä. Huolehdi puuhuonekaluistasi ja huolehdi niistä alla olevien neuvojen mukaisesti, ja saat siitä iloa pitkään

### TEE NÄIN!

- Älä sijoita massiivipuisia huonekaluja kirkaaseen auringonvaloon, lämmityselementtejä vasten tai tiloihin, joissa on raskaita lämmön ja kosteuden vaihto.
- Käytä aluskate kuumiin pannuihin ja muotteihin, jotka on asetettu puupinnoille.
- Pyyhi läikkynyt neste välittömästi.
- Tarkista aika ajoin, että asennusliittimet ja ruuvit on kiristetty hyvin.
- Muista, että lisälevyillä (ruokapöydissä), joita ei käytetä jatkuvasti, on eri väri kuin pöytälevyillä kulumisen ja puun ikääntymisen/tummumisen vuoksi ajan myötä.
- Luonnonvaraisessa tammessa sallimme suuremman valikoiman värejä, oksia ja vuodenajasta riippuen voi ilmetä halkeamia, nämä ovat pinnan luonnolliset ominaisuudet.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen väkeviä alkoholijuomia tai vahvoja orgaanisia liuottimia.

### LAKATTU / MAALATTU PINTA

Tarvittaessa huonekalut puhdistetaan hieman kostealla liinalla ja miedolla värjäämättömällä pesuaineella.

### ÖLJYTTY PINTA - luonnollinen ja pigmentoituu öljy

Käsittelemme huonekalut öljyllä ennen toimitusta. Öljyllä käsitetyillä puu pinnoilla tulee käsitellä huonekalu öljyllä / valkoinen pigmentoitu puu pinta öljytään jo ennen niiden käyttöä ja sitten säännöllisesti, kaksi tai kolme kertaa vuodessa. Tämä koskee erityisesti: pöytälevy, joka on öljyttävä tahrojen ja naarmujen kestävyys ylläpitämiseksi. Ennen öljyämistä huonekalut on puhdistettava.

Poista lika ja rasva tarkoitukseen tarkoitettulla puunpuhdistusaineella.

Voit hoitaa päivittäisen hoidon haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella. Öljytty huonekalu tarvitsee säännöllisesti öljyä, jotta se kestää tahroja ja välttää kuivia halkeamia puussa. Kuinka usein täytyy huonekalusi tarvitse öljyä, riippuu siitä, kuinka paljon kulumista ne altistuvat.

Valkoinen öljy ja ruskea öljy sisältävät pigmenttejä, jotka tekevät pinnasta vaaleamman tai tummemman, mitä enemmän öljyä laitat päälle. Huonekalut ovat yhtä helppohoitoisia kuten luonnollisen öljyn kohdalla, mutta vaatii hieman enemmän työtä pinnan palauttaakseen kirjavaan kuntoon. Ole varovainen, ettei pigmentti kulu pois ja antaa hilseilevän pinnan. Huonekalukauppias suosittelee, mitä huonekalu öljyä ja huolto öljyä voidaan käyttää. HUOM! Luonnollisella öljyllä sisältävät rätit voivat syttyä itsestään tuleen kuivuessaan, ja siksi ne on poltettava tai laitettava esimerkiksi hyvin suljettuun tiiviiseen lasikulhoon

## LAMINAATTI

Laminoitu/melamiinipinnoitettu huonekalu on usein, toisin kuin esimerkiksi puuhuonekalut, vähemmän herkkä vaihtelevaan lämpötilaan ja kosteuteen. Keraamiset esineet voivat kuitenkin vahingoittaa ja naarmuttaa pintaa, joten suojaaa pinta aluskatteella. Pyyhi pinta vedellä ja miedolla pesuaineella. On tärkeää käyttää laminaatille tarkoitettuja puhdistusaineita, ei hankaavia materiaaleja.

## MARMORI

Marmori koostuu tiukasti kiillotetusta kalkkikivestä ja on huokoinen materiaali, joka voi sisältää pieniä kraattereita ja pieniä naarmuja sekä olla herkkä kosteudelle. Siksi on tärkeää, että suojaat pintaa nesteiltä käyttämällä aina aluskate ja kuivaamalla vuotaneen nesteen heti pois pinnalta. Älä koskaan käytä happamia pesuaineita pinnalle. Jos pinta muuttuu ajan myötä mattaiseksi ja haluat kiillottaa sen, kysy huonekaluliikkeestäsi mikä on parasta käsittelykeino.

## METALLI

Metallihuonekalut ovat erittäin helppo pitää puhtain., Pyyhi vain hieman kostealla liinalla. Vaikeat tahrat tai lika voivat liueta saippuavedellä ja pyykkiä sitten pois kuivalla liinalla.



## KANKAAT - TEKSTIILIT

Puhdista tarvittaessa tekstiiliverhoiluun tarkoitettulla välineellä, suosittelemme vaahtopesua. Puhdistuksen jälkeen tekstiilin on: kyllästetty uudelleen suunnitelluilla keinoilla, jotka suojaavat nyppyyntymisestä, auringon valkaisulta ja lialta. Kyllästäminen tarkoittaa myös sitä, että tahrat voidaan poistaa helpommin.

### SAMETTI

Poistat merkkejä ja jälkiä silittämällä kevyesti kädelläsi otsatukkasi yli. Kestävempien painemerkkien tapauksessa voidaan höyryttää höyrysilitysraudalla ja kampa pinta kevyesti kädelläsi. Ole varovainen, koska raudan vesipisarat voivat värjätä kankaan.

Sametti on herkkä vedelle, vältä kankaan puhdistamista märällä liinalla. Jos läikytät nestettä sametille, liota se kuivalla kangas- tai paperipyyhkeellä. Vältä sametin hankausta, koska pinta on herkkä ja jälkiä voi näkyä. Puhdista kangas pölynimurilla varustettu harjalla.

### PU - POLYURETAANI

Pu tulee hoitaa kaksi tai kolme kertaa vuodessa tai tarvittaessa. Käytä kostutettua, pehmeää puuvillakangasta ja välinettä, joka on tarkoitettu PU: n puhdistamiseen. Aineella on oltava kyky syväpuhdistaa ja poistaa haitallista rasvaa pinnalta kuten myös hiuksia tai öljyjä. Muuten rasvat voivat liuottaa polyuretaanirasvan ja aiheuttaa pinnan räntinää tai löystymistä. Pelkkä vesi ja saippua eivät riitä. Älä käytä nahalle tarkoitettuja puhdistusaineita.

### MF - MIKROKUITU

Puhdista tarvittaessa mikrokuidulle tarkoitettulla pesuaineella – suosittelemme vaahtopesua. Puhdistuksen jälkeen: Mikrokuitu kyllästetään uudelleen. Käytä mikrokuituun tarkoitettua ainetta ja suojaat huonekaluja kutistumisesta, auringosta, kulumisvaurioista ja likasta. Kyllästäminen voi myös vaikuttaa siihen, että tahrojen poistaminen on helpompaa.

## NAHAT & NAHAT NAHKA

Nahka tulee käsitellä nahkavoiteella kahdesti vuodessa, koska nahkavoiteen vaikutus kestää noin kuusi kuukautta käytöstä ja hankauksesta riippuen. Käyttämällä nahkavoidetta viivytät auringon valkaisua ja estät halkeaminen. Tarvittaessa nahka voidaan puhdistaa nahkasaippualla tai miedolla saippualliuoksella lian ja rasvan poistamiseksi. Puhdistuksen jälkeen nahkavoidetta tulee aina käyttää nahan rasvaamiseen uudelleen ja PH-arvon palauttamiseen. Käytä vain hoitoaineita, jotka ovat tarkoitettu nahalle ja nahalle.

### LAMPAANNAHKA

Käytämme australialaisia lampaantaljoja parhailta tiloilta, joissa tiedämme myös, että ympäristö, eläinten hyvinvointi ja eläinsuojelu on kunnossa. Kaksi lampaannahkaa eivät ole koskaan identtisiä, mikä tarkoittaa, että lopputuote voi vaihdella ulkonäöltään sekä väreissä että rakenteissa. Toimittajamme käyttävät ympäristöystävällistä värjäysprosessia-ECO-TAN.™

- Kun lampaannahan pohjalle voi kerääntyä pölyä ja likaa, sinun tulee säännöllisesti tuulettaa ja imuroida huonekalujasi. Tämä saa myös villa nousemaan, joka teettää villassa enemmän tilavuutta.
- Käytä vaatteiden hoitotarrarullaa löysän lian poistamiseen.
- Tahrat on helppo poistaa uimalla hellävaraisesti kohtalaisen kostealla liinalla. Käytä mietoa nestettä/pesuaine, kuten villashampoo, tarvittaessa. Taputtele sitten pintaa varovasti puhtaalla haalealla vedellä. Ole säästäväinen säästää vesimäärällä, koska lampaannahkaa ei saa kostuttaa.
- Puhdistuksen jälkeen huonekalujen tulee kuivua huoneenlämmössä, eikä niitä saa käyttää kuivumisaikana.
- Suora auringonpaiste tai kirkaat valot voivat aiheuttaa värimuutoksia villassa.

